

# 美佳堂受难节前夕圣餐礼拜

MEGA CMC MAUNDY THURSDAY HOLY COMMUNION SERVICE

06.04.2023

8.30pm

---

## 礼拜程序 Order of Service

---

敬拜赞美 Praise & Worship

黄玟杰与团队

祷告 Prayer

潘武忠牧师

使徒信经 Apostles' Creed

成人诗班呈现 Adult Choir Presentation

欢迎 Welcome

主席: 梁汉运弟兄

报告 Announcement

读经 Scripture Reading

以赛亚书 Isaiah 53 : 4

证道 Sermon

*钉祂十字架*

讲员: 潘武忠牧师

翻译: 雷耀远弟兄

回应诗 Response Song

圣餐 Holy Communion

祝福 Benediction

潘武忠牧师

特备活动 Special Event

美佳堂主题

Mega CMC Theme

合神心意的世代

Generations After God's Own Heart

# 钉祂十字架 Crucify Him 6/4/2023

经文 Text: 以赛亚书 Isaiah 53: 4

潘武忠牧师编写

路加福音 Luke 23: 1 – 5

- 彼拉多对祭司长们和众人说：“我查不出这人有什么罪来。”

Then Pilate said to the chief priests and the crowds, "I find no guilt in this man."

路加福音 Luke 23: 13 – 25

- 彼拉多……对他们说：“……看哪，我也曾在你们面前审问他，并没有查出这人犯过你们控告他的任何罪；就是希律也是如此，所以把他送回来。可见他没有做什么该死的罪。”

Pilate……said to them, "……And after examining him before you, behold, I did not find this man guilty of any of your charges against him. Neither did Herod, for he sent him back to us. Look, nothing deserving death has been done by him."

- 彼拉多第三次对他们说：“为什么呢？这人做了什么恶事呢？我并没有查出他有什么该死的罪来……”

A third time he said to them, "Why, what evil has he done? I have found in him no guilt deserving death……"

反思 Reflection

- 彼拉多对他说：“真理是什么呢？”（约 18: 38）

Pilate said to him, "What is truth?" (Jn 18: 38)

- 巴拉巴 VS 耶稣

Barabbas VS Jesus

马太福音 Matthew 27: 26 – 44

- 鞭打 - 戏弄 - 钉十字架 - 分了他的衣服 - 讥笑 - 嘲笑 - 讥讽

Scourged him - mocked him - crucified him - divided his garments - derided him  
- mocked him - reviled him

## 反思 Reflection

- 我们是否愿意像古利奈人西门一样，愿意背起自己的十字架跟随主？  
Are we willing to be like Simon the Cyrene, to carry our cross and follow Jesus?

## 马可福音 Mark 15: 33 – 47

- 对面站着的百夫长看见耶稣这样断气，就说：“这人真是上帝的儿子！”  
And when the centurion, who stood facing him, saw that in this way he breathed his last, he said, “Truly this man was the Son of God!”

## 反思 Reflection

- 上帝的儿子使我们得以与上帝和好，我们应该作何回应？  
The Son of God has brought reconciliation between us and God, how should we respond to this?
- 安放在坟墓 - 等待复活  
Laid him in the tomb - awaiting for his resurrection